



Ủy Ban Điều Hành Công Lý

Khiếu nại về hành vi của những viên chức tòa án

Vai trò cứu xét các khiếu nại

Một trong những chức năng của Ủy Ban Điều Hành Công Lý chiếu theo Đạo Luật Liên Quan Đến Viên Chức Tòa Án 1986 (dưới đây được hiểu như Đạo Luật) là giải quyết các khiếu nại về những vấn đề liên quan đến khả năng hay hành vi của những viên chức tòa án hiện nay. Chức năng của Ủy Ban là điều tra một khiếu nại đúng thời hạn và hiệu quả, nhưng không giữ vai trò áp dụng kỷ luật đối với một viên chức tòa án.

Ai là một viên chức tòa án?

Chiếu theo Đạo Luật một “viên chức tòa án” có nghĩa là:

- một chánh án hay phụ tá chánh án của Tòa Thượng Thẩm
- một thành viên của Ủy Ban Đặc Trách Vấn Đề Quan Hệ Kỹ Nghệ
- một chánh án Tòa Án Quận
- một chánh án Tòa Án Điền Địa và Môi Sinh
- Chánh Thẩm Phán Điều Hành Tòa Án Thiểu Nhi
- một chánh án tòa án địa phương
- Chánh Thẩm Phán Điều Hành Ủy Ban Cứu Xét Các Khiếu Nại Ngành Dân Luật và Hành Chánh

Định nghĩa của từ “viên chức tòa án” bao gồm cả quyền xử lý bổ nhiệm vào một chức vụ tòa án nhưng không kể đến các viên chức làm nhiệm vụ trọng tài, chánh lục sự tòa án (registrars), cố vấn pháp lý phòng lục sự (chamber registrars), định giá viên, thành viên của ủy ban hòa giải (tribunals), các đại diện pháp lý hay nhân viên tòa án.

Ủy Ban Điều Hành Công Lý NSW không có quyền cứu xét khiếu nại liên quan đến một viên chức thuộc tòa án liên bang hoặc một người không còn là một viên chức tòa án nữa.

Thủ tục khiếu nại

Ai có thể khiếu nại?

Bất cứ ai cũng có thể khiếu nại với Ủy Ban về một vấn đề có liên quan hoặc có thể liên quan đến khả năng và hành vi của một viên chức tòa án. Việc khiếu nại không chỉ hạn chế đến khả năng hay hành vi của viên chức này tại tòa. Khiếu nại cũng có thể được Bộ Tư Pháp NSW chuyển sang cho Ủy Ban để cứu xét.

Yêu cầu của pháp luật

Đạo Luật đòi hỏi việc khiếu nại phải được thực hiện bằng văn bản và nêu rõ danh tánh của người khiếu nại cũng như viên chức tòa án liên hệ. Quy Định Về Viên Chức Tòa Án 2022 (Judicial Officers Regulation 2022) đòi hỏi các chi tiết liên quan đến người khiếu nại phải được xác thực bằng một tờ khai có chứng thực (statutory declaration) và người khiếu nại sẽ nộp đơn khiếu nại cho Chánh Ủy Viên Điều Hành Ủy Ban (Chief Executive of the Commission).

Giúp đỡ cho người khiếu nại

Nếu cần việc thông dịch và phiên dịch từ một ngôn ngữ nào khác sang Anh Ngữ, Ủy Ban sẽ đứng ra sắp xếp vấn đề này.



Ủy Ban Điều Hành Công Lý

Những khiếu nại không nằm trong quyền hạn của Ủy Ban

Ủy Ban không cứu xét một trường hợp liên quan đến lỗi lầm, sự làm lẩn, hay những vấn đề liên quan đến pháp lý khác. Việc cứu xét những vấn đề nêu trên là chức năng thuộc thẩm quyền của các tòa kháng cáo (appellate courts).

Những tố cáo liên quan đến sự tham nhũng của một viên chức tòa án được yêu cầu chuyển đến Ủy Ban Độc Lập Chống Tham Nhũng (Commission to the Independent Commission Against Corruption) để được nơi đây mở cuộc điều tra.

Việc điều tra một khiếu nại

Khi nhận được khiếu nại có hình thức phù hợp, Ủy Ban sẽ thực hiện việc cứu xét sơ khởi vào nội vụ. Trong mỗi trường hợp, viên chức tòa án liên hệ sẽ được thông báo về sự kiện Ủy Ban đã nhận được khiếu nại và cung cấp cho viên chức này một bản sao các văn kiện khiếu nại.

Việc cứu xét sơ khởi của Ủy Ban sẽ gồm việc xét đến các tài liệu sao chép, thu âm, các phán quyết, hồ sơ tòa án và các tài liệu liên hệ khác. Nếu cần, viên chức tòa án bị khiếu nại sẽ được yêu cầu phúc đáp cho việc khiếu nại.

Sau việc cứu xét sơ khởi Ủy Ban đòi hỏi phải chọn một trong những biện pháp sau đây:

- bác bỏ việc khiếu nại
- chuyển đạt khiếu nại đến người cầm đầu cơ quan thẩm quyền liên hệ
- chuyển đạt khiếu nại sang Tiểu Ban Điều Tra Việc Hành Xử (Conduct Division).

Bác bỏ việc khiếu nại

Việc khiếu nại có thể bị bác bỏ dựa trên một hay nhiều lý do theo điều 20 của Đạo Luật. Sự bác bỏ bao gồm những lý do như khiếu nại thiếu nghiêm chỉnh, không nêu đủ lý do, hoặc không quan trọng. Sự bác bỏ cũng gồm cả các khiếu nại về những sự việc đã xảy ra quá lâu không thể biện minh cho việc cứu xét thêm, hoặc một khiếu nại có liên quan đến việc áp dụng thẩm quyền của tòa án hay một chức năng nào khác tùy thuộc vào hay đã tùy thuộc vào quyền kháng cáo hay việc duyệt xét đầy đủ.

Khi một khiếu nại bị bác bỏ, nếu có thể ngay sau khi đưa ra quyết định, Ủy Ban sẽ viết thư thông báo cho người nộp đơn khiếu nại biết và giải thích lý do về quyết định bác bỏ việc khiếu nại. Viên chức tòa án liên hệ cũng sẽ nhận được thư thông báo về quyết định này của Ủy Ban.

Nhiều khiếu nại bị Ủy Ban bác bỏ vì không chứng tỏ được bất cứ hành vi bất chánh nào, nhưng dù vậy chúng cũng giúp vào việc cải thiện hệ thống tòa án.

Những đóng góp ý kiến từ việc cứu xét các khiếu nại đã cung cấp những dữ kiện giá trị cho việc soạn thảo các chương trình giáo dục hệ thống tòa án do Ủy Ban thực hiện.

Chuyển đạt lên giới chức có thẩm quyền liên hệ

Sau khi Ủy Ban thực hiện việc cứu xét sơ khởi, nếu không bác bỏ khiếu nại, nhưng theo ý kiến của họ không thấy có đủ lý do để chuyển đạt đến Tiểu Ban Điều Tra Việc Hành Xử, Ủy Ban có thể sẽ chuyển sự vụ đến giới chức có thẩm quyền liên hệ.

Ủy Ban sẽ viết thư thông báo cho người cầm đầu cơ quan thẩm quyền về quyết định của mình và sẽ chính thức chuyển đạt nội vụ, gồm tất cả những hồ sơ liên quan đến vấn đề, để họ cứu xét.



Ủy Ban Điều Hành Công Lý

Chuyển đạt đến Tiểu Ban Điều Tra Việc Hành Xử

Một khi khiếu nại không bị bác bỏ sau việc cứu xét sơ khởi của Ủy Ban, và không được chuyển đạt đến người cầm đầu cơ quan thẩm quyền liên hệ, nó phải được chuyển đến Tiểu Ban Điều Tra Việc Hành Xử.

Chức năng của Tiểu Ban Điều Tra Việc Hành Xử là cứu xét và giải quyết với một khiếu nại đặc biệt nào đó đã được Ủy Ban chuyển tới.

Việc cứu xét một khiếu nại của Tiểu Ban Điều Tra Việc Hành Xử

Tiểu Ban Điều Tra Việc Hành Xử có thể sẽ tổ chức các phiên xử liên quan đến việc khiếu nại. Các phiên xử có thể được tổ chức công khai hay kín, tùy thuộc vào quyết định của Tiểu Ban.

Báo cáo của Tiểu Ban Điều Tra Việc Hành Xử

Báo cáo cho Toàn Quyền và các giới chức có thẩm quyền khác

Nếu Tiểu Ban xét thấy sự việc có lý do chính đáng để quốc hội có thể cứu xét việc cách chức viên chức tòa án bị điều tra khỏi chức vụ, Tiểu Ban phải đệ trình lên Toàn Quyền một báo cáo trình bày những khám phá về các sự kiện và ý kiến của Tiểu Ban. Một phó bản của báo cáo cũng phải được đệ trình lên Ủy Ban, Bộ Trưởng Bộ Tư Pháp và cho người làm đơn khiếu nại. Báo cáo chỉ được gửi cho người làm đơn khiếu nại sau khi đã được phúc trình cho lưỡng viện Quốc Hội.

Báo cáo gửi đến người cầm đầu cơ quan thẩm quyền liên hệ

Nếu Tiểu Ban Điều Tra Việc Hành Xử xét thấy sự việc có thể hoàn toàn hay có phần nào minh xác được nhưng không đủ lý do hợp lý để quốc hội xét đến việc cách chức viên chức bị điều tra khỏi chức vụ của mình, Tiểu Ban phải gửi báo cáo cho người cầm đầu cơ quan liên hệ, trình bày rõ kết luận của Tiểu Ban. Báo cáo còn có thể kèm theo những đề nghị về các biện pháp có thể dùng để giải quyết vấn đề với người làm đơn khiếu nại. Một phó bản của báo cáo cũng được cung cấp cho viên chức tòa án liên hệ, cũng như Ủy Ban.

Thời hạn để điều tra một khiếu nại

Ủy Ban nhắm mục đích giải quyết các khiếu nại càng nhanh chóng và hiệu quả bao nhiêu càng tốt bấy nhiêu. Thời gian để điều tra một khiếu nại thay đổi tùy theo mức độ nghiêm trọng và phức tạp của những tố giác. Ủy Ban nhắm mục đích giải quyết tất cả các cuộc điều tra vào những khiếu nại trong vòng 12 tháng kể từ ngày nhận được khiếu nại.

Muốn biết thêm chi tiết

Xin liên lạc với Ủy Ban bằng điện thoại ở số (02) 9299 4421 hay bằng điện thư tới địa chỉ complaints@judcom.nsw.gov.au để được biết thêm chi tiết về thủ tục khiếu nại.

Thêm nhiều chi tiết khác nữa có thể tìm thấy trên trang liên mạng của Ủy Ban: www.judcom.nsw.gov.au

Lầu 5, 60 Carrington Street, Sydney NSW 2000

Điện thoại: 61 2 9299 4421

Địa chỉ điện thư: judcom@judcom.nsw.gov.au

